

**Please read and save these instructions.** Read carefully before attempting to assemble, install, operate or maintain the product described. Protect yourself and others by observing all safety information. Failure to comply with instructions could result in personal injury and/or property damage! Retain instructions for future reference.

# Dayton® Industrial Assembled Misting Air Circulator Heads

## Description

Dayton misting circulator heads are designed for spot cooling in factories, warehouses, manufacturing facilities and garages where humid and demanding conditions exist. The misting circulator head maximizes the cooling comfort for workers with a fine water vapor through evaporative cooling. Misting hub has low pressure nozzles that provide an even water mist and plugs to adjust mist volume. All circulator heads utilize a vertical tilt/locking adjustment which provide for multidirectional airflow. The totally enclosed motor has a pull chain switch and automatic reset thermal protection. All mounting circulator heads include a 10 ft. factory wired, 3-conductor cord with a grounded, molded plug. The guard set has a gray polyester powder coat and complies with the OSHA Standard 1910.212 (1/2" max opening). Fans are UL/cUL Listed Standard 507. Mounting accessory not included.

## Dimensions and Specifications (See Figure 1)

| Model | Prop. Dia. | A   | B    | Volts | Hz | Phase | Speeds | Blades | Mounting Accessory                              |
|-------|------------|-----|------|-------|----|-------|--------|--------|-------------------------------------------------|
| 1VCF6 | 18"        | 23" | 14¼" | 115   | 60 | 1     | 2      | 3      | Pedestal, Wall/Post/Ceiling, Suspension, I-Beam |
| 1VCF7 | 24         | 27  | 14¼" | 115   | 60 | 1     | 2      | 3      | Pedestal, Wall/Post/Ceiling, Suspension, I-Beam |
| 1VCF8 | 30         | 33  | 14¼" | 115   | 60 | 1     | 2      | 3      | Pedestal, Wall/Post/Ceiling, Suspension, I-Beam |

## Optional Accessories

| Description                               | Model No. |
|-------------------------------------------|-----------|
| Adj. Floor Pedestal - Gray (Closed Base): | 1ZCP2     |
| Adj. Floor Pedestal (Open Base):          | 1ZCP4     |
| Wheel Kit:                                | 1ZCP5     |
| Mounting Bracket (Wall/Post/Ceiling):     | 1ZCP6     |
| Mounting Bracket (Suspension):            | 1ZCP7     |
| Mounting Bracket (I-beam):                | 1ZCP8     |
| Heavy-Duty Mounting Bracket:              | 3PEH3     |

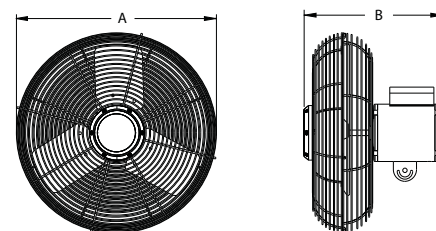


Figure 1 — Dimensions



## Performance

| Model | Prop. Dia. | Motor RPM | HP  | CFM High | CFM Low | Air Velocity @ 20 Ft. (FPM) | Sones @ 0.000 SP | Operating Amps | Full Load Amps |
|-------|------------|-----------|-----|----------|---------|-----------------------------|------------------|----------------|----------------|
| 1VCF6 | 18"        | 1075/750  | 1/4 | 4500     | 2900    | 360/310                     | 18.0             | 1.7/1.6        | 1.9            |
| 1VCF7 | 24         | 1075/750  | 1/3 | 6100     | 3800    | 570/465                     | 24               | 3.38/2.29      | 4.2            |
| 1VCF8 | 30         | 1075/750  | 1/2 | 9375     | 8745    | 750/700                     | 32               | 3.7/3.38       | 5.0            |

## Unpacking

1. Inspect for any damage that may have occurred during transit.
2. Shipping damage claim must be filed with carrier.
3. Check all bolts, screws, setscrews, etc. for looseness that may have occurred during transit. Retighten as needed.

## General Safety Information

**⚠ WARNING** To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to persons, observe the following:

- a. Use this unit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.

- b. Before servicing or cleaning unit, switch power off at service panel and lock the service disconnecting the means to prevent power from being switched on accidentally. When the service disconnecting means cannot be locked, securely fasten a prominent warning device, such as a tag, to the service panel.

# Dayton® Industrial Assembled Misting Air Circulator Heads

## General Safety Information (Continued)

**⚠ WARNING** *Do not depend on any switch to disconnect power supply. Always unplug the power cord or turn off and lock disconnecting means as described.*

**⚠ WARNING** *To reduce the risk of fire, electrical shock, or injury to persons, observe the following:*

- Installation work and electrical wiring must be done by a qualified person(s) in accordance with all applicable codes and standards, including fire-rated construction.
- When cutting or drilling into wall or ceiling, do not damage electrical wiring and other hidden utilities.

**⚠ DANGER** *Do not place body parts or objects in circulator or motor openings while motor is connected to the power source.*

**⚠ WARNING** *To reduce the risk of fire or electric shock, do not use this fan with any solid-state speed control device. Do not use a three-prong to two-prong adapter on the power cord.*

- Read and follow all instructions, cautionary markings and make sure power source conforms to the requirement of the equipment.
- Follow all local electrical and safety codes, as well as the National Electrical Code (NEC) and the Occupational Safety and Health Act (OSHA) in the United States, including fire rated construction. Ground motor in accordance with NEC Article 250 (grounding).
- Avoid using extension cords. If used, be sure cord is UL rated and of proper type, gauge and length. Never

operate more than one fan from a single extension cord.

- Do not kink power cord or allow it to contact oil, grease, hot surfaces, sharp objects or chemicals. Replace worn or damaged cord immediately.

**⚠ WARNING** *Do not use circulators in flammable, explosive, chemical-laden, or wet or rainy atmospheres. Use special purpose circulators designed for particular application. Do not attach ductwork to a circulator.*

- In critical applications, use a suitable alarm (air switch, temperature sensor, etc.) should the circulator malfunction.

## Installation

**⚠ WARNING** *Installation and troubleshooting to be performed only by qualified person(s).*

**⚠ CAUTION** *To reduce the risk of injury, use only with recommended Dayton accessories in owners manual. Other brackets cannot be substituted.*

- All circulators include a factory wired, 3-conductor cord with a grounded, molded plug.
- To mount circulator, refer to the instructions provided with the Dayton air circulator head accessory.
- After mounting circulator, connect the threaded adapter at the end of the misting hose to a faucet or standard garden hose. Insert plug into a properly grounded receptacle.

**⚠ WARNING** *To reduce the risk of electric shock, connect only to an outlet provided with a ground fault circuit interrupting device.*

**⚠ WARNING** *Not for outdoor applications.*

## Operation

- The 2-speed motors operate by pulling the chain: Off-Low-Off-High.
- Misting volume can be regulated by replacing nozzles with plugs.
- Keep circulator head free from obstructions.

## Maintenance

**⚠ CAUTION** *To reduce the risk of injury disconnect from power supply before servicing. Always unplug the power cord.*

- Periodically clean propeller, guard, and motor when excessive dirt and particles accumulate. Allow unit to cool; motor may be hot enough to cause injury.
- Follow motor manufacturer's instructions for motor lubrication.
- Check for unusual noises when circulator is running.
- Periodically inspect and tighten all bolts.

**IMPORTANT:** When making repairs, use only Dayton authorized repair parts.

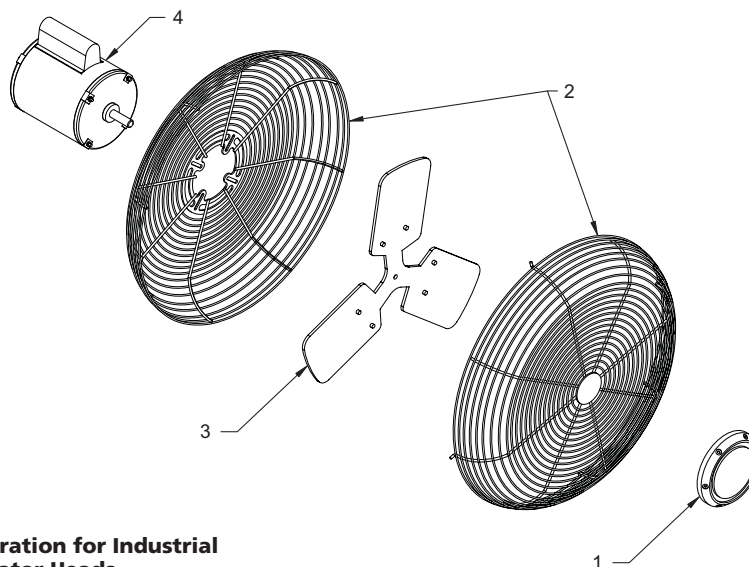
**⚠ WARNING** *If the electrical cord is damaged, it must be replaced by a qualified service representative to avoid risk.*

## For Repair Parts, call 1-800-323-0620

**24 hours a day – 365 days a year**

Please provide following information:

- Model number
- Serial number (if any)
- Part description and number as shown in parts list



**Figure 2 — Repair Parts Illustration for Industrial Assembled Misting Air Circulator Heads**

### Repair Parts List for Industrial Assembled Misting Air Circulator Heads

| Reference Number | Description                       | Part Number For Models:                    |        |        | Quantity |
|------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------|--------|--------|----------|
|                  |                                   | 1VCF6                                      | 1VCF7  | 1VCF8  |          |
| 1                | Misting Kit                       | 1ZCP9                                      | 1ZCP9  | 1ZCP9  | 1        |
| 2                | Guard Set                         | 2ATB7                                      | 2ATB9  | 2ATC1  | 1        |
| 3                | Propeller                         | 2ATV6                                      | 2ATW2  | 2KWJ4  | 1        |
| 4                | Motor                             | 2ATC3                                      | 2ATC4  | 2ATW3  | 1        |
| (*)              | Pull Chain Switch                 | 60L397                                     | 60L397 | 60L397 | 1        |
| (*)              | (‡) Assembly Hardware             | Standard hardware item (available locally) |        |        |          |
|                  | Sq. Head Set Screw, 5/16-24 x 1/2 | —                                          | —      | —      | 1        |
|                  | Spin-lock Nut, 10-32              | —                                          | —      | —      | 4        |
| (*)              | Yoke Mounting Hardware Kit        | 50H352                                     | 50H352 | 50H352 | 1        |
|                  | Hex Head Cap Screw, 3/8-16 x 1    | —                                          | —      | —      | 1        |
|                  | Hex Head Cap Screw, 1/4-20 x 1    | —                                          | —      | —      | 1        |
|                  | Flat Washer, 3/8                  | —                                          | —      | —      | 1        |
|                  | Flat Washer, 5/16                 | —                                          | —      | —      | 1        |
|                  | Spin-lock Nut, 3/8-16             | —                                          | —      | —      | 1        |
|                  | Spin-lock Nut, 1/4-20             | —                                          | —      | —      | 1        |

(\*) Not Shown.

(‡) Assembly hardware mounts rear guard to motor and propeller to motor shaft.

# Dayton® Industrial Assembled Misting Air Circulator Heads

ENGLISH

## Troubleshooting Chart

| Symptom                         | Possible Cause(s)                                                                | Corrective Action                                                                                                               |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fan inoperative                 | 1. Blown fuse or open circuit breaker<br>2. Defective motor or switch            | 1. Replace or reset<br>2. Replace or reset                                                                                      |
| Fan cycles on and off           | 1. Thermal protector<br><br>2. Faulty wiring or control switch                   | 1. Check for obstructions to airflow, low or high voltage, excessive intake air temperature above 104°F<br>2. Replace or repair |
| Misting ring fails to operate   | 1. Hose not connected<br>2. On/Off valve in "Off" position<br>3. Clogged nozzles | 1. Reconnect<br>2. Turn valve to "On" position<br>3. Clean or replace                                                           |
| Excessive noise while operating | 1. Loose or damaged propeller<br>2. Motor not secure                             | 1. Tighten or replace<br>2. Tighten motor nuts                                                                                  |
| Insufficient air flow           | 1. Guard excessively dirty                                                       | 1. Clean guards                                                                                                                 |

### LIMITED WARRANTY

**DAYTON ONE-YEAR LIMITED WARRANTY.** DAYTON® INDUSTRIAL ASSEMBLED MISTING AIR CIRCULATOR HEADS, MODELS COVERED IN THIS MANUAL, ARE WARRANTED BY DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) TO THE ORIGINAL USER AGAINST DEFECTS IN WORKMANSHIP OR MATERIALS UNDER NORMAL USE FOR ONE YEAR AFTER DATE OF PURCHASE. ANY PART WHICH IS DETERMINED TO BE DEFECTIVE IN MATERIAL OR WORKMANSHIP AND RETURNED TO AN AUTHORIZED SERVICE LOCATION, AS DAYTON DESIGNATES, SHIPPING COSTS PREPAID, WILL BE, AS THE EXCLUSIVE REMEDY, REPAIRED OR REPLACED AT DAYTON'S OPTION. FOR LIMITED WARRANTY CLAIM PROCEDURES, SEE "PROMPT DISPOSITION" BELOW. THIS LIMITED WARRANTY GIVES PURCHASERS SPECIFIC LEGAL RIGHTS WHICH VARY FROM JURISDICTION TO JURISDICTION.

**LIMITATION OF LIABILITY.** TO THE EXTENT ALLOWABLE UNDER APPLICABLE LAW, DAYTON'S LIABILITY FOR CONSEQUENTIAL AND INCIDENTAL DAMAGES IS EXPRESSLY DISCLAIMED. DAYTON'S LIABILITY IN ALL EVENTS IS LIMITED TO AND SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE PAID.

**WARRANTY DISCLAIMER.** A DILIGENT EFFORT HAS BEEN MADE TO PROVIDE PRODUCT INFORMATION AND ILLUSTRATE THE PRODUCTS IN THIS LITERATURE ACCURATELY; HOWEVER, SUCH INFORMATION AND ILLUSTRATIONS ARE FOR THE SOLE PURPOSE OF IDENTIFICATION, AND DO NOT EXPRESS OR IMPLY A WARRANTY THAT THE PRODUCTS ARE MERCHANTABLE, OR FIT FOR A PARTICULAR PURPOSE, OR THAT THE PRODUCTS WILL NECESSARILY CONFORM TO THE ILLUSTRATIONS OR DESCRIPTIONS. EXCEPT AS PROVIDED BELOW, NO WARRANTY OR AFFIRMATION OF FACT, EXPRESSED OR IMPLIED, OTHER THAN AS STATED IN THE "LIMITED WARRANTY" ABOVE IS MADE OR AUTHORIZED BY DAYTON.

**Technical Advice and Recommendations, Disclaimer.** Notwithstanding any past practice or dealings or trade custom, sales shall not include the furnishing of technical advice or assistance or system design. Dayton assumes no obligations or liability on account of any unauthorized recommendations, opinions or advice as to the choice, installation or use of products.

**Product Suitability.** Many jurisdictions have codes and regulations governing sales, construction, installation, and/or use of products for certain purposes, which may vary from those in neighboring areas. While attempts are made to assure that Dayton products comply with such codes, Dayton cannot guarantee compliance, and cannot be responsible for how the product is installed or used. Before purchase and use of a product, review the product applications, and all applicable national and local codes and regulations, and be sure that the product, installation, and use will comply with them.

Certain aspects of disclaimers are not applicable to consumer products; e.g., (a) some jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you; (b) also, some jurisdictions do not allow a limitation on how long an implied warranty lasts, consequently the above limitation may not apply to you; and (c) by law, during the period of this Limited Warranty, any implied warranties of implied merchantability or fitness for a particular purpose applicable to consumer products purchased by consumers, may not be excluded or otherwise disclaimed.

**Prompt Disposition.** A good faith effort will be made for prompt correction or other adjustment with respect to any product which proves to be defective within limited warranty. For any product believed to be defective within limited warranty, first write or call dealer from whom the product was purchased. Dealer will give additional directions. If unable to resolve satisfactorily, write to Dayton at address below, giving dealer's name, address, date, and number of dealer's invoice, and describing the nature of the defect. Title and risk of loss pass to buyer on delivery to common carrier. If product was damaged in transit to you, file claim with carrier.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 U.S.A.

Manufactured for Dayton Electric Mfg. Co.  
Niles, Illinois 60714 U.S.A.



**Por favor lea y guarde estas instrucciones.** Léalas cuidadosamente antes de tratar de montar, instalar, operar o dar mantenimiento al producto aquí descrito. Protéjase usted mismo y a los demás observando toda la información de seguridad. ¡El no cumplir con las instrucciones puede ocasionar daños, tanto personales como a la propiedad! Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.

# Cabezales Ensamblados Industriales de Circuladores de Aire de Nebulización Dayton®

## Descripción

Los cabezales del circulador de nebulización Dayton están diseñados para enfriamiento localizado en fábricas, almacenes, instalaciones de fabricación y garajes donde existan condiciones húmedas y exigentes. El cabezal del circulador de nebulización maximiza la comodidad de enfriamiento para los trabajadores con un fino vapor de agua por medio de enfriamiento por evaporación. El cubo de nebulización cuenta con boquillas de baja presión que proporcionan una niebla de agua pareja y con tapones para ajustar el volumen de la niebla. Todos los cabezales del circulador utilizan una inclinación vertical/ajuste de bloqueo que proporciona un flujo de aire multidireccional. El motor completamente cubierto tiene un interruptor de cadena de tiro y protección térmica de restablecimiento automático. Todos los cabezales del circulador de montaje incluyen un cordón conectado en fábrica de 3 metros (10 pies) y de 3 conductores con enchufe con conexión a tierra moldeado. El conjunto del protector tiene una capa pulverizada de poliéster gris y cumple la norma de OSHA 1910.212 (12,7 mm [1/2 pulg.] de apertura máxima). Los ventiladores aparecen en las listas de UL/cUL con la norma 507. No se incluye el accesorio de montaje.

## Dimensiones y Especificaciones (Consulte la Figura 1)

| Modelo | Diá. de la Hélice | A       | B       | Voltios | Hz | Fase | Velocidades | Paletas | Accesorio de Montaje                                     |
|--------|-------------------|---------|---------|---------|----|------|-------------|---------|----------------------------------------------------------|
| 1VCF6  | 45,7 cm           | 58,4 cm | 10,8 cm | 115     | 60 | 1    | 2           | 3       | Pedestal, pared/poste/cielo, suspensión, viga en doble T |
| 1VCF7  | 61,0              | 68,6    | 10,8    | 115     | 60 | 1    | 2           | 3       | Pedestal, pared/poste/cielo, suspensión, viga en doble T |
| 1VCF8  | 76,2              | 83,8    | 10,8    | 115     | 60 | 1    | 2           | 3       | Pedestal, pared/poste/cielo, suspensión, viga en doble T |

## Accesorios Opcionales

| Descripción                                     | Nº de Modelo |
|-------------------------------------------------|--------------|
| Pedestal de Piso Adyacente Gris (Base Cerrada): | 1ZCP2        |
| Pedestal de Piso Adyacente (Base Abierta):      | 1ZCP4        |
| Juego de Ruedas:                                | 1ZCP5        |
| Soporte para Montaje (Pared/Poste/Cielo):       | 1ZCP6        |
| Soporte para Montaje (Suspensión):              | 1ZCP7        |
| Soporte para Montaje (Viga en Doble T):         | 1ZCP8        |
| Soporte de montaje de uso intensivo:            | 3PEH3        |

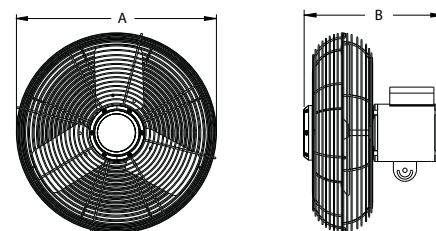


Figura 1 — Dimensiones



## Rendimiento

| Modelo | Diá. de la Hélice | RPM del Motor | HP  | Alto | CFM Bajo | Velocidad del Aire a 20 pies (FPM) | Sonios a 0,000 SP | Amperios de Funcionamiento | Amperios a Plena Carga |
|--------|-------------------|---------------|-----|------|----------|------------------------------------|-------------------|----------------------------|------------------------|
| 1VCF6  | 45,7 cm           | 1075/750      | 1/4 | 4500 | 2900     | 360/310                            | 18,0              | 1,7/1,6                    | 1,9                    |
| 1VCF7  | 61,0              | 1075/750      | 1/3 | 6100 | 3800     | 570/465                            | 24                | 3,38/2,29                  | 4,2                    |
| 1VCF8  | 76,2              | 1075/750      | 1/2 | 9375 | 8745     | 750/700                            | 32                | 3,7/3,38                   | 5,0                    |

## Desembalaje

- Revise si existen daños que se puedan haber producido durante el transporte.
- Se debe presentar una queja por daños de transporte a la empresa de transporte.
- Compruebe que ninguno de los pernos, tornillos o tornillos de fijación se haya aflojado durante el transporte. Vuelva a apretarlos según sea necesario.

## Información de Seguridad General

**⚠ ADVERTENCIA** Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas, respete lo siguiente:

- Use esta unidad sólo como lo indica el fabricante. Si tiene dudas, comuníquese con el fabricante.

- Antes de realizar mantenimiento o de limpiar la unidad, desconecte la alimentación en el panel de servicio y bloquee el servicio desconectando los medios para evitar que la alimentación se active en forma accidental. Cuando no se puedan bloquear los medios de desconexión del servicio, coloque firmemente un dispositivo de advertencia prominente, como por ejemplo una etiqueta, en el panel de servicio.

# Cabezales Ensamblados Industriales de Circuladores de Aire de Nebulización Dayton®

## Información de Seguridad General (Continuación)

**⚠ ADVERTENCIA** *No dependa de ningún interruptor para desconectar el suministro eléctrico. Desenchufe siempre el cable de alimentación o apague y bloquee los medios de desconexión según se describe.*

**⚠ ADVERTENCIA** *Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones a personas, respete lo siguiente:*

- Una persona calificada debe realizar el trabajo de instalación y cableado eléctrico de acuerdo con todos los códigos y las normas aplicables, lo que incluye la construcción calificada para incendios.
- Al cortar o perforar en una pared o cielo, no dañe el cableado eléctrico ni otros servicios ocultos.

**⚠ PELIGRO** *No coloque partes del cuerpo ni objetos en el circulador o en los orificios del motor mientras éste se encuentre conectado a la fuente de energía.*

**⚠ ADVERTENCIA** *Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no utilice este ventilador con ningún dispositivo de control de velocidad de estado sólido. No use un adaptador de tres a dos clavijas en el cable de alimentación.*

- Lea y siga todas las instrucciones, y las marcas de precaución. Asegúrese de que la fuente de energía esté en conformidad con los requisitos del equipo.
- Respete todos los códigos eléctricos y de seguridad locales, así como también, el National Electrical Code (NEC) y la Ley de seguridad y salud ocupacionales (OSHA, por sus siglas en inglés) de los Estados Unidos, lo que incluye la construcción calificada para incendios. Conecte el motor a tierra de acuerdo con el Artículo 250 de NEC (conexión a tierra).
- Evite usar cables de extensión. Si los utiliza, asegúrese de que tengan clasificación UL y que sean del tipo, calibre y largo adecuado. Nunca utilice un sólo cable de extensión para alimentar a más de un ventilador.

- No enrosque el cable de alimentación ni permita el contacto con aceite, grasa, superficies calientes, objetos filosos ni productos químicos. Reemplace inmediatamente los cables desgastados o dañados.

**⚠ ADVERTENCIA** *No use circuladores en atmósferas inflamables, explosivas, cargadas de productos químicos, húmedas o lluviosas. Use circuladores para propósitos especiales diseñados para aplicaciones particulares. No acople conductos a un circulador.*

- En aplicaciones críticas, use una alarma adecuada (interruptor de aire, sensor de temperatura, etc.) en caso de que se produzca un funcionamiento defectuoso del circulador.

## Instalación

**⚠ ADVERTENCIA** *La instalación y la solución de problemas deberá realizarla sólo una persona calificada.*

**⚠ PRECAUCIÓN** *Para reducir el riesgo de lesiones, usar sólo con los accesorios Dayton recomendados en el manual del propietario. Otros soportes no se pueden reemplazar.*

- Todos los circuladores incluyen un cordón conectado en fábrica de 3 conductores con un enchufe con conexión a tierra moldeado.
- Para montar el circulador, consulte las instrucciones que se incluyen con el accesorio de cabezal del circulador de aire Dayton.
- Después de montar el circulador, conecte el adaptador roscado en el extremo de la manguera de nebulización a una llave o manguera de jardín estándar. Inserte el enchufe en un tomacorriente conectado debidamente a tierra.

**⚠ ADVERTENCIA** *Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, conecte sólo a un tomacorriente que se proporcione con un dispositivo de interrupción de circuito de fallos de conexión a tierra.*

**⚠ ADVERTENCIA** *No apto para aplicaciones al aire libre.*

## Funcionamiento

- Los motores de 2 velocidades funcionan al tirar la cadena: Off-Low-Off-High (Apagado-Bajo-Apagado-Alto).
- El volumen de nebulización puede regularse reemplazando las boquillas por tapones.
- Mantenga el cabezal del circulador libre de obstrucciones.

## Mantenimiento

**⚠ PRECAUCIÓN** *Para reducir el riesgo de lesiones, desconéctelo de la fuente de energía antes de realizar mantenimiento. Desconecte siempre el cable de alimentación.*

- Limpie en forma periódica la hélice, el protector y el motor cuando se acumulen polvo y partículas en exceso. Permita que la unidad se enfríe; el motor puede estar lo suficientemente caliente como para causar lesiones.
- Siga las instrucciones del fabricante del motor para su lubricación.
- Cuando esté funcionando el circulador, revise si existen ruidos anormales.
- Efectúe una inspección en forma periódica y apriete todos los pernos.

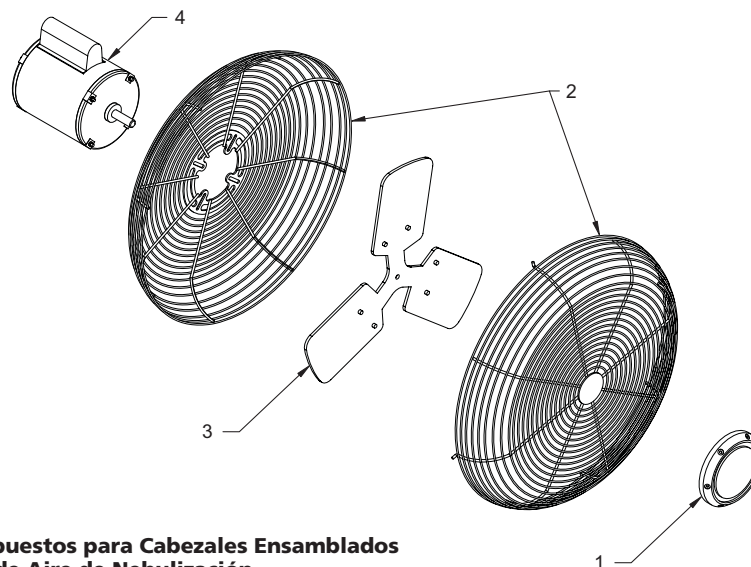
**IMPORTANTE:** Al hacer reparaciones, use sólo los repuestos autorizados por Dayton.

**⚠ ADVERTENCIA** *Si el cable eléctrico está dañado, lo debe reemplazar un representante de servicio calificado para evitar riesgos.*

## Para Obtener Repuestos, llame al 1-800-323-0620 las 24 horas del día; los 365 días del año

Por favor proporcione la siguiente información:

- Número de modelo
- Número de serie (si lo hay)
- Descripción de la parte y número que le corresponde en la lista de partes



**Figura 2 — Ilustración de Repuestos para Cabezales Ensamblados Industriales de Circuladores de Aire de Nebulización**

### Lista de Repuestos para Cabezales Ensamblados Industriales de Circuladores de Aire de Nebulización

| Número de Referencia | Descripción                                            | Número de Parte para Modelos:                                   |        |        | Cantidad |
|----------------------|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|--------|--------|----------|
|                      |                                                        | 1VCF6                                                           | 1VCF7  | 1VCF8  |          |
| 1                    | Juego de Nebulización                                  | 1ZCP9                                                           | 1ZCP9  | 1ZCP9  | 1        |
| 2                    | Conjunto del Protector                                 | 2ATB7                                                           | 2ATB9  | 2ATC1  | 1        |
| 3                    | Hélice                                                 | 2ATV6                                                           | 2ATW2  | 2KWJ4  | 1        |
| 4                    | Motor                                                  | 2ATC3                                                           | 2ATC4  | 2ATW3  | 1        |
| (*)                  | Interruptor de Cadena de Tiro                          | 60L397                                                          | 60L397 | 60L397 | 1        |
| (*)                  | (‡) Piezas Metálicas de Ensamblaje                     | Artículo de pieza metálica estándar (disponible en forma local) |        |        |          |
|                      | Tornillo de Fijación de Cabeza Cuadrada, 5/16-24 x 1/2 | —                                                               | —      | —      | 1        |
|                      | Tuerca Spin-Lock de 10-32                              | —                                                               | —      | —      | 4        |
| (*)                  | Juego de Piezas Metálicas de Montaje de Brida          | 50H352                                                          | 50H352 | 50H352 | 1        |
|                      | Perno de Sombrerete con Cabeza Hexagonal, 3/8-16 x 1   | —                                                               | —      | —      | 1        |
|                      | Perno de Sombrerete con Cabeza Hexagonal de 1/4-20 x 1 | —                                                               | —      | —      | 1        |
|                      | Arandela Plana, 3/8                                    | —                                                               | —      | —      | 1        |
|                      | Arandela Plana, 5/16                                   | —                                                               | —      | —      | 1        |
|                      | Tuerca Spin-Lock de 3/8-16                             | —                                                               | —      | —      | 1        |
|                      | Tuerca Spin-Lock de 1/4-20                             | —                                                               | —      | —      | 1        |

(\*) No ilustrado.

(‡) Las piezas metálicas de ensamblaje montan el protector trasero en el motor y la hélice en el eje del motor.

# Cabezales Ensamblados Industriales de Circuladores de Aire de Nebulización Dayton®

## Tabla de Solución de Problemas

| Síntoma                                  | Causas posibles                                                                                                                                                                                | Medidas correctivas                                                                                                                                                            |
|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El ventilador no funciona                | 1. Se quemó un fusible o hay un cortacircuitos abierto<br>2. Motor o interruptor defectuoso                                                                                                    | 1. Reemplácelo o reinicie<br>2. Reemplácelo o reinicie                                                                                                                         |
| El ventilador se enciende y se apaga     | 1. Protector térmico                                                                                                                                                                           | 1. Compruebe si hay obstrucciones en el flujo de aire, voltaje bajo o alto, temperatura excesiva del aire de entrada por sobre los 40° C (104° F)<br>2. Reemplácelo o repárelo |
| El anillo de nebulización no funciona    | 2. Cableado o interruptor de control defectuoso<br>1. La manguera no está conectada<br>2. La válvula On/Off (Encendido/Apagado) está en la posición "Off"<br>3. Las boquillas están obstruidas | 1. Vuelva a conectar<br>2. Gire la válvula a la posición "On"<br>3. Límpiela o reemplácela                                                                                     |
| Ruido excesivo durante el funcionamiento | 1. La hélice está suelta o dañada<br>2. El motor no está fijo                                                                                                                                  | 1. Apriétela o reemplácela<br>2. Apriete las tuercas del motor                                                                                                                 |
| Flujo de aire insuficiente               | 1. El protector está excesivamente sucio                                                                                                                                                       | 1. Limpie los protectores                                                                                                                                                      |

## GARANTÍA LIMITADA

**GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO DAYTON.** CABEZALES ENSAMBLADOS INDUSTRIALES DE CIRCULADORES DE AIRE DE NEBULIZACIÓN DAYTON®, LOS MODELOS INCLUIDOS EN ESTE MANUAL, TIENEN GARANTÍA DE DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON) POR DEFECTOS DE FABRICACIÓN O MATERIALES DURANTE SU USO NORMAL DURANTE UN AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA. TODA PIEZA QUE SE DEMUESTRE QUE TENGA DEFECTOS DE MATERIAL O DE MANO DE OBRA Y SE DEVUELVA A UN LUGAR DE SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO, DESIGNADO POR DAYTON, COSTOS DE TRANSPORTE PREPAGADOS, SERÁ COMO RECURSO EXCLUSIVO, REPARADA O REEMPLAZADA SEGÚN EL CRITERIO DE DAYTON. POR DEMANDA DE GARANTÍA LIMITADA, VER "DISPOSICIÓN INMEDIATA" A CONTINUACIÓN. ESTA GARANTÍA LIMITADA LE DA AL COMPRADOR DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS QUE VARÍAN DE UNA JURISDICCIÓN A OTRA.

**RESTRICCIÓN DE RESPONSABILIDAD.** HASTA DONDE LO PERMITA LA LEGISLACIÓN PERTINENTE, DAYTON NIEGA EXPRESAMENTE SU RESPONSABILIDAD EN DAÑOS DE INDIRECTOS O EMERGENTES. LA RESPONSABILIDAD DE DAYTON EN TODOS LOS CASOS SE LIMITA AL PRECIO DE COMPRA Y NO DEBE EXCEDER ÉSTE.

**DENEGACIÓN DE GARANTÍA.** SE HA HECHO UN GRAN ESFUERZO POR PROPORCIONAR INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO E ILUSTRAR LOS PRODUCTOS DE MANERA PRECISA EN ESTE DOCUMENTO; SIN EMBARGO, TAL INFORMACIÓN E ILUSTRACIONES TIENEN EL ÚNICO PROPÓSITO DE IDENTIFICACIÓN, Y NO EXPRESA NI IMPLICA UNA GARANTÍA DE QUE LOS PRODUCTOS SEAN DE BUENA CALIDAD, O QUE SE ADAPTEN E UN PROPÓSITO EN ESPECIAL, NI QUE LOS PRODUCTOS ESTÉN NECESARIAMENTE DE ACUERDO CON LAS ILUSTRACIONES O DESCRIPCIONES. CON EXCEPCIÓN DE LO QUE SE DETALLA A CONTINUACIÓN, NINGUNA GARANTÍA NI AFIRMACIÓN DE HECHO, EXPRESA O IMPLÍCITA, APARTE DE LO QUE SE INCLUYE EN LA "GARANTÍA LIMITADA" ESTÁ HECHA O AUTORIZADA POR DAYTON.

**Asesoría Técnica y Recomendaciones, Exención de Responsabilidad.** No obstante las prácticas, tratos o costumbre del oficio anteriores, las ventas no incluirán asesoría o asistencia técnica, o el diseño del sistema. Dayton no asume obligaciones ni responsabilidades debido a recomendaciones, opiniones o asesorías no autorizadas en cuanto a la elección, la instalación o el uso de productos.

**Aptitud del Producto.** Muchas jurisdicciones tienen códigos y ordenanzas que regulan las ventas, la construcción, la instalación, y/o el uso de productos para ciertos propósitos, que pueden variar con respecto a los de las áreas vecinas. Si bien se hacen intentos para garantizar que los productos Dayton cumplan tales códigos, Dayton no garantiza su cumplimiento y no puede ser responsable por la manera en que se instalen o usen los productos. Antes de la compra y del uso de un producto, revise sus aplicaciones y todos los códigos, y reglamentos nacionales y locales pertinentes, y asegúrese de que el producto, su instalación y su uso estén en conformidad con ellos.

Ciertos aspectos de la denegación no se aplican a productos del consumidor; por ej., (a) algunas jurisdicciones no permiten la exclusión o la limitación de daños accidentales o resultantes, por lo que la limitación o exclusión mencionadas anteriormente, pueden no aplicarse a usted; (b) además, algunas jurisdicciones no permiten una limitación sobre la duración de una garantía implícita, en consecuencia, la limitación mencionada anteriormente puede no aplicarse a usted; y (c) por ley, durante el periodo de esta Garantía Limitada, cualquier garantía implícita de comerciabilidad o aptitud para un propósito en particular que se aplique a productos del consumidor adquiridos por consumidores, no puede ser excluida ni rechazada.

**Disposición Inmediata.** Se realizará un esfuerzo de buena fe para corregir o realizar otros ajustes de manera oportuna con respecto a cualquier producto que se demuestra que tenga defectos dentro de la garantía limitada. En caso de existir un producto con fallas dentro de la garantía limitada, escriba o llame al distribuidor a quien le compró el producto. Éste le indicará qué hacer. Si el problema no se resuelve de manera satisfactoria, escriba a Dayton a la dirección que figura a continuación, indicando nombre del distribuidor, dirección, fecha y número de la factura del distribuidor, y describa la naturaleza de la falla. Título y riesgo de pérdida pasan al comprador en la entrega a la compañía de transporte. Si el producto se dañó durante el transporte, presente el reclamo al transporte.

**Fabricado por Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714 EE.UU.**

**Fabricado por Dayton Electric Mfg. Co.  
Niles, Illinois 60714 EE.UU.**



**Veillez lire et conserver ces instructions.** Lisez avec attention avant d'essayer d'assembler, d'installer, d'utiliser ou d'entretenir le produit décrit. Pour votre protection et celle des autres, respectez toutes les informations de sécurité. Toute infraction à ces instructions peut provoquer des blessures corporelles et des dommages matériels ! Conservez ces instructions pour consultation ultérieure.

# Ventilateurs à brumisation industriels assemblés de Dayton®

## Description

Les ventilateurs à brumisation Dayton sont conçus pour le rafraîchissement localisé dans des usines, entrepôts, ateliers de production et garages en présence d'humidité ou de conditions difficiles. Le ventilateur à brumisation optimise le confort des ouvriers avec une fine vapeur d'eau assurant un rafraîchissement par évaporation. La couronne de brumisation comporte des buses de basse pression qui produisent un brouillard d'eau uniforme et des bouchons pour ajuster le volume de brumisation. Tous les ventilateurs utilisent un réglage d'inclinaison verticale/verrouillage qui assure un écoulement d'air multidirectionnel. Le moteur sous boîtier fermé comporte un interrupteur à chaîne et une protection thermique à réarmement automatique. Tous les ventilateurs à monter sont fournis avec un cordon 3 fils de 3 mètres (10 pieds) câblé à l'usine et équipé d'une fiche moulée à broche de terre. La grille a un revêtement polyester gris poudré et est conforme à la norme OSHA 1910.212 (ouverture maxi. 12,7 mm [1/2 po]). Les ventilateurs sont homologués UL/cUL, norme 507. Accessoire de fixation non fourni.

## Accessoires en option

| Description                                 | N° de modèle |
|---------------------------------------------|--------------|
| Socle pour sol régl. - Gris (base fermée) : | 1ZCP2        |
| Socle pour sol régl. (base ouverte) :       | 1ZCP4        |
| Nécessaire roues :                          | 1ZCP5        |
| Support de fixation (mur/poteau/plafond) :  | 1ZCP6        |
| Support de fixation (suspension) :          | 1ZCP7        |
| Support de fixation (poutre en I) :         | 1ZCP8        |
| Support forte charge :                      | 3PEH3        |

## Dimensions et caractéristiques (voir Figure 1)

| Modèle | Dia. pales | A       | B       | Tension (V) | Hz | Phases | Vitesses | Pales | Accessoire de fixation                             |
|--------|------------|---------|---------|-------------|----|--------|----------|-------|----------------------------------------------------|
| 1VCF6  | 45,7 cm    | 58,4 cm | 10,8 cm | 115         | 60 | 1      | 2        | 3     | Socle, mur/poteau/plafond, suspension, poutre en I |
| 1VCF7  | 61,0       | 68,6    | 10,8    | 115         | 60 | 1      | 2        | 3     | Socle, mur/poteau/plafond, suspension, poutre en I |
| 1VCF8  | 76,2       | 83,8    | 10,8    | 115         | 60 | 1      | 2        | 3     | Socle, mur/poteau/plafond, suspension, poutre en I |

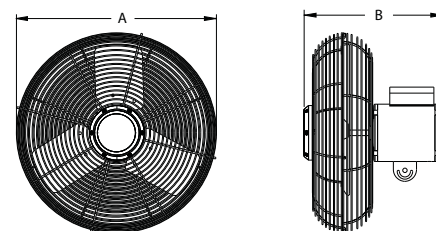


Figure 1 — Dimensions



## Performances

| Modèle | Dia. pales | Moteur tr/min | HP  | Pi/min |      | Vitesse air à 20 pi. (pi/min) | Sones à 0,000 SP | Intensité d'exploitation (A) | Intensité pleine charge (A) |
|--------|------------|---------------|-----|--------|------|-------------------------------|------------------|------------------------------|-----------------------------|
|        |            |               |     | Rapide | Lent |                               |                  |                              |                             |
| 1VCF6  | 45,7 cm    | 1075/750      | 1/4 | 4500   | 2900 | 360/310                       | 18.0             | 1.7/1.6                      | 1.9                         |
| 1VCF7  | 61,0       | 1075/750      | 1/3 | 6100   | 3800 | 570/465                       | 24               | 3.38/2.29                    | 4.2                         |
| 1VCF8  | 76,2       | 1075/750      | 1/2 | 9375   | 8745 | 750/700                       | 32               | 3.7/3.38                     | 5.0                         |

## Déballage

- Vérifier l'absence de tout dommage éventuellement causé par le transport.
- Les réclamations pour dommages dus au transport sont à adresser au transporteur.
- Vérifier que les boulons, vis, vis de calage, etc. ne se sont pas desserrés durant le transport. Resserrer le cas échéant.

## Informations générales sur la sécurité

**⚠ AVERTISSEMENT** *Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure corporelle, respecter ce qui suit :*

- Utiliser cet appareil exclusivement comme prévu par le fabricant. En cas de questions, communiquer avec le fabricant.

- Avant tout entretien ou nettoyage de l'appareil, couper l'alimentation sur le tableau de commande et verrouiller le dispositif de sectionnement pour empêcher toute mise sous tension accidentelle. Si le dispositif de sectionnement ne peut pas être verrouillé, attacher un moyen de mise en garde bien visible, tel qu'un panneau, au tableau de commande.

# Ventilateurs à brumisation industriels assemblés de Dayton®

## Informations générales sur la sécurité (suite)

**⚠ AVERTISSEMENT** *Ne pas dépendre d'un interrupteur pour couper l'alimentation. Toujours débrancher le cordon d'alimentation ou couper et verrouiller les moyens de sectionnement comme décrit.*

**⚠ AVERTISSEMENT** *Pour réduire le risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure corporelle, respecter ce qui suit :*

- La pose et le câblage électrique doivent être effectués par des personnes qualifiées en conformité avec les codes et normes en vigueur, y compris pour la résistance au feu du bâtiment.
- Lors de la découpe ou du perçage de murs ou plafonds, ne pas endommager les câbles électriques et autres conduites masquées.

**⚠ DANGER** *Ne pas placer de parties du corps ni d'objets dans les ouvertures du ventilateur ou du moteur si l'appareil est raccordé à une source de courant.*

**⚠ AVERTISSEMENT** *Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas utiliser ce ventilateur avec un quelconque dispositif de régulation de vitesse à semi-conducteurs. Ne pas utiliser un adaptateur de trois broches à deux broches sur le cordon d'alimentation.*

- Lire et respecter toutes les instructions et marques de mise en garde et s'assurer que la source d'alimentation est conforme aux exigences pour le matériel.
- Respecter tous les codes d'électricité et de sécurité en vigueur, ainsi que le National Electrical Code (NEC) et l'Occupational Safety and Health Act (OSHA) aux États-Unis, y compris pour la résistance au feu du bâtiment. Mettre le moteur à la terre conformément à l'Article 250 (mise à la terre) du NEC.
- Éviter d'utiliser des cordons de rallonge. Si c'est le cas, s'assurer que la rallonge est homologuée UL et de type, de section et de longueur appropriés. Ne jamais alimenter plus d'un ventilateur depuis un même cordon de rallonge.

- Ne pas plier le cordon d'alimentation ni le placer au contact d'huile, de graisse, de surfaces chaudes, d'objets coupants ou de produits chimiques. Changer immédiatement tout cordon usé ou endommagé.

**⚠ AVERTISSEMENT** *Ne pas utiliser le ventilateur dans des atmosphères inflammables, explosives, chargées en vapeurs chimiques, humides ou pluvieuses. Utiliser des ventilateurs spéciaux conçus pour l'application considérée. Ne pas fixer de conduits à un ventilateur.*

- Dans les applications critiques, utiliser une alarme adaptée (contacteur d'air, sonde de température, etc.) en cas de mauvais fonctionnement du ventilateur.

## Pose

**⚠ AVERTISSEMENT** *La pose et le dépannage doivent impérativement être confiés à des personnes qualifiées.*

**⚠ ATTENTION** *Pour réduire le risque de blessure, utiliser exclusivement avec des accessoires Dayton recommandés dans le mode d'emploi. Ne pas remplacer par d'autres supports.*

- Tous les ventilateurs sont fournis avec un cordon 3 fils câblé à l'usine et équipé d'une fiche moulée à broche de terre.
- Pour poser le ventilateur, se reporter aux instructions fournies avec l'accessoire pour ventilateur Dayton.
- Après avoir posé le ventilateur, attacher le raccord fileté à l'extrémité du tuyau de brumisation à un robinet ou un tuyau d'arrosage standard. Brancher la fiche dans une prise de courant correctement reliée à la terre.

**⚠ AVERTISSEMENT** *Pour réduire le risque de choc électrique, brancher uniquement sur une prise de courant équipée d'un disjoncteur différentiel.*

**⚠ AVERTISSEMENT** *Non destiné pour une utilisation à l'extérieur.*

## Fonctionnement

- Le moteur à 2 vitesses se commande en tirant la chaîne : Arrêt-Lent-Arrêt-Rapide.
- Le volume de brumisation peut être ajusté en remplaçant certaines buses par des bouchons.
- Éviter toute obstruction de la tête de ventilateur.

## Entretien

**⚠ ATTENTION** *Pour réduire le risque de blessure corporelle, débrancher l'alimentation électrique avant l'entretien. Toujours débrancher le cordon d'alimentation.*

- Nettoyer régulièrement les pales, la grille et le moteur en cas d'accumulation excessive de poussières et saletés. Laisser l'appareil refroidir ; le moteur peut être assez chaud pour causer des lésions.
- Suivre les instructions du fabricant du moteur concernant sa lubrification.
- Vérifier l'absence de bruits inhabituels durant la marche du ventilateur.
- Contrôler régulièrement et resserrer tous les boulons.

**IMPORTANT :** Pour les réparations, utiliser exclusivement des pièces de rechange agréées par Dayton.

**⚠ AVERTISSEMENT** *Pour écarter les risques, tout cordon électrique endommagé doit être remplacé par un réparateur qualifié.*

## Pour les pièces de rechange, appeler le 1-800-323-0620

24 h/24 – 365 jours par an

Veillez fournir les renseignements suivants :

- Numéro de modèle
- Numéro de série (le cas échéant)
- Description et numéro de pièce indiqués sur la nomenclature des pièces

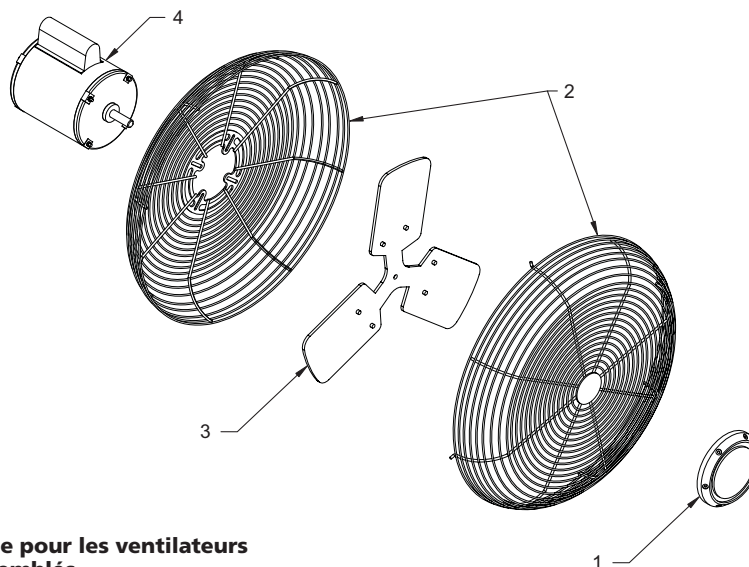


Figure 2 — Pièces de rechange pour les ventilateurs à brumisation industriels assemblés

### Nomenclature des pièces de rechange pour ventilateurs à brumisation industriels assemblés

| Numéro de référence | Description                           | Numéro de pièce pour le modèle :          |        |        | Quantité |
|---------------------|---------------------------------------|-------------------------------------------|--------|--------|----------|
|                     |                                       | 1VCF6                                     | 1VCF7  | 1VCF8  |          |
| 1                   | Nécessaire brumisation                | 1ZCP9                                     | 1ZCP9  | 1ZCP9  | 1        |
| 2                   | Grille complète                       | 2ATB7                                     | 2ATB9  | 2ATC1  | 1        |
| 3                   | Hélice                                | 2ATV6                                     | 2ATW2  | 2KWJ4  | 1        |
| 4                   | Moteur                                | 2ATC3                                     | 2ATC4  | 2ATW3  | 1        |
| (*)                 | Interrupteur à chaîne                 | 60L397                                    | 60L397 | 60L397 | 1        |
| (*)                 | (‡) Visserie d'assemblage             | Visserie standard (disponible localement) |        |        |          |
|                     | Vis calage tête carrée, 5/16-24 x 1/2 | —                                         | —      | —      | 1        |
|                     | Écrou-frein, 10-32                    | —                                         | —      | —      | 4        |
| (*)                 | Trousse visserie de fixation arceau   | 50H352                                    | 50H352 | 50H352 | 1        |
|                     | Vis tête hexagonale, 3/8-16 x 1       | —                                         | —      | —      | 1        |
|                     | Vis tête hexagonale, 1/4-20 x 1       | —                                         | —      | —      | 1        |
|                     | Rondelle plate, 3/8                   | —                                         | —      | —      | 1        |
|                     | Rondelle plate, 5/16                  | —                                         | —      | —      | 1        |
|                     | Écrou-frein, 3/8-16                   | —                                         | —      | —      | 1        |
|                     | Écrou-frein, 1/4-20                   | —                                         | —      | —      | 1        |

(\*) Non représenté.

(‡) Visserie d'assemblage pour fixer la grille arrière au moteur et les pales à l'arbre de moteur.

# Ventilateurs à brumisation industriels assemblés de Dayton®

## Dépannage

| Symptôme                                     | Cause(s) possible(s)                                                              | Action corrective                                                                                                                                              |
|----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le ventilateur ne fonctionne pas             | 1. Fusible grillé ou disjoncteur ouvert<br>2. Moteur ou interrupteur défectueux   | 1. Changer ou réarmer<br>2. Changer ou réarmer                                                                                                                 |
| Le ventilateur s'allume et s'éteint          | 1. Protection thermique<br><br>2. Câblage ou interrupteur de commande défectueux  | 1. Voir si l'écoulement d'air est obstrué, la tension trop haute ou basse ou la température d'arrivée d'air supérieure à 40°C (104°F)<br>2. Changer ou réparer |
| La couronne de brumisation ne fonctionne pas | 1. Tuyau non raccordé<br>2. Vanne d'arrêt en position fermée<br>3. Buses bouchées | 1. Rebrancher<br>2. Placer la vanne en position ouverte<br>3. Nettoyer ou changer                                                                              |
| Bruit excessif durant la marche              | 1. Pales desserrées ou endommagées<br>2. Moteur mal fixé                          | 1. Serrer ou changer<br>2. Serrer les écrous du moteur                                                                                                         |
| Circulation d'air insuffisante               | 1. Grille très sale                                                               | 1. Nettoyer les grilles                                                                                                                                        |

## GARANTIE LIMITÉE

**GARANTIE LIMITÉE DE UN AN DE DAYTON.** LES MODÈLES VENTILATEURS À BRUMISATION INDUSTRIELS ASSEMBLÉS DE DAYTON® COUVERTS DANS CE MANUEL SONT GARANTIS À L'UTILISATEUR D'ORIGINE PAR DAYTON ELECTRIC MFG. CO. (DAYTON), CONTRE TOUT DÉFAUT DE FABRICATION OU DE MATÉRIAUX, LORS D'UNE UTILISATION NORMALE, ET CELA PENDANT UN AN APRÈS LA DATE D'ACHAT. TOUTE PIÈCE, DONT LES MATÉRIAUX OU LA MAIN D'OUVRE SERONT JUGÉS DÉFECTUEUX, ET QUI SERA RENVOYÉE PORT PAYÉ, À UN CENTRE DE RÉPARATION AUTORISÉ PAR DAYTON, SERA, À TITRE DE SOLUTION EXCLUSIVE, SOIT RÉPARÉE, SOIT REMPLACÉE PAR DAYTON. POUR LE PROCÉDÉ DE RÉCLAMATION SOUS GARANTIE LIMITÉE, REPORTEZ-VOUS À LA CLAUSE DE « DISPOSITION PROMPTE » CI-DESSOUS. CETTE GARANTIE LIMITÉE DONNE AUX ACHETEURS DES DROITS LÉGAUX SPÉCIFIQUES QUI VARIENT DE JURIDICTION À JURIDICTION.

**LIMITES DE RESPONSABILITÉ.** LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON, DANS LES LIMITES PERMISES PAR LA LOI, POUR LES DOMMAGES INDIRECTS OU FORTUITS EST EXPRESSEMENT DÉNIÉE. DANS TOUS LES CAS LA RESPONSABILITÉ DE DAYTON EST LIMITÉE ET NE DÉPASSERA PAS LA VALEUR DU PRIX D'ACHAT PAYÉ.

**DÉSISTEMENT DE GARANTIE.** DE DILIGENTS EFFORTS SONT FAITS POUR FOURNIR AVEC PRÉCISION LES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS DES PRODUITS DÉCRITS DANS CETTE BROCHURE ; CEPENDANT, DE TELLES INFORMATIONS ET ILLUSTRATIONS SONT POUR LA SEULE RAISON D'IDENTIFICATION, ET N'EXPRIMENT NI N'IMPLIQUENT QUE LES PRODUITS SONT COMMERCIALISABLES, OU ADAPTABLES À UN BESOIN PARTICULIER, NI QUE CES PRODUITS SONT NÉCESSAIREMENT CONFORMES AUX ILLUSTRATIONS OU DESCRIPTIONS. SAUF POUR CE QUI SUIT, AUCUNE GARANTIE OU AFFIRMATION DE FAIT, ÉNONCÉE OU IMPLICITE, AUTRE QUE CE QUI EST ÉNONCÉ DANS LA « GARANTIE LIMITÉE » CI-DESSUS N'EST FAITE OU AUTORISÉE PAR DAYTON.

**Désistement sur les conseils techniques et les recommandations.** Peu importe les pratiques ou négociations antérieures ou les usages commerciaux, les ventes n'incluent pas l'offre de conseils techniques ou d'assistance ou encore de conception de système. Dayton n'a aucune obligation ou responsabilité quant aux recommandations non autorisées, aux opinions et aux suggestions relatives au choix, à l'installation ou à l'utilisation des produits.

**Conformité du produit.** De nombreuses juridictions ont des codes et règlements qui gouvernent les ventes, constructions, installations et/ou utilisations de produits pour certains usages qui peuvent varier par rapport à ceux d'une zone voisine. Bien que Dayton essaie de s'assurer que ses produits s'accordent avec ces codes, Dayton ne peut garantir cet accord, et ne peut être jugée responsable pour la façon dont le produit est installé ou utilisé. Avant l'achat et l'usage d'un produit, revoir les applications de ce produit, ainsi que tous les codes et règlements nationaux et locaux applicables, et s'assurer que le produit, son installation et son usage sont en accord avec eux.

Certains aspects de désistement ne sont pas applicables aux produits pour consommateur ; ex : (a) certaines juridictions ne permettent pas l'exclusion ou la limitation des dommages indirects ou fortuits et donc la limitation ou exclusion ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; (b) également, certaines juridictions n'autorisent pas de limitations de durée de la garantie implicite, en conséquence, la limitation ci-dessus peut ne pas s'appliquer dans le cas présent ; et (c) par force de loi, pendant la période de cette Garantie Limitée, toutes garanties impliquées de commerciabilité ou d'adaptabilité à un besoin particulier applicables aux produits de consommateurs achetés par des consommateurs, peuvent ne pas être exclues ni autrement désistées.

**Disposition prompt.** Un effort de bonne foi sera fait pour corriger ou ajuster rapidement tout produit prouvé défectueux pendant la période de la garantie limitée. Pour tout produit considéré défectueux pendant la période de garantie limitée, contacter tout d'abord le concessionnaire où l'appareil a été acheté. Le concessionnaire doit donner des instructions supplémentaires. S'il est impossible de résoudre le problème de façon satisfaisante, écrire à Dayton à l'adresse ci-dessous, en indiquant le nom et l'adresse du concessionnaire, la date et le numéro de la facture du concessionnaire, et en décrivant la nature du défaut. Le titre et le risque de perte passent à l'acheteur au moment de la livraison par le transporteur. Si le produit a été endommagé pendant le transport, une réclamation doit être faite auprès du transporteur.

Fabriqué pour Dayton Electric Mfg. Co., 5959 W. Howard St., Niles, Illinois 60714-4014 États-Unis